



Via Pradazzo, 6/b  
40012 Calderara di Reno  
Bologna - Italy  
www.italeri.com

Conservare il presente  
indirizzo per future  
referenze

Retain this address  
for future  
reference

Made in Italy

1:24 scale

No 3658

# Delta HF integrale 16V - Gr.A

EN

The Lancia Delta HF four wheels-drive is considered an Icon of the Rally Competitions History. The Delta HF was produced in the second half of the 80s and participated in the World Rally Championship from 1987 to 1988 winning two world titles and achieving important results in a lot of competition as the Rallye de Monte-Carlo and the Rallye San Remo. The Lancia Delta Integrale was the evolution of the Delta HF. It was introduced in 1988 and dominated the World Rally Championship winning several constructors' championship and an impressive number of competitions up to 1993. Updated in many aesthetic details that made it more muscular and aggressive, as the enlarged fenders and the new designed air intake on the engine bonnet, the Lancia HF Integrale was also improved in driving and engine performance. The 1995 cm3 turbocharged engine increased its power up to 185 hp. The Lancia Delta Integrale dominated the World Rally Championship between the 80s and early 90s, bringing many famous pilots as Miki Biasion or Juha Kankkunen to victory.

IT

La versione sportiva della Lancia Delta stradale, la "HF" 4WD è considerata una icona delle auto da Rally. La Delta HF venne prodotta nella seconda metà degli anni '80 e partecipò al Campionato del Mondo Rally dal 1987 al 1988 vincendo due titoli mondiali ed ottenendo il primo posto in numerose gare come il prestigioso Rally di Montecarlo o quello di San Remo. La sua evoluzione, la Lancia Delta Integrale, ha gareggiato sino al 1993 ottenendo altri 5 titoli mondiali costruttori consolidando il palmares nelle competizioni "off road" della casa Italiana. Aggiornata in numerosi particolari estetici che la resero più muscolosa, come i parafranghi allargati e nuove prese d'aria sul cofano del motore, la HF Integrale venne anche migliorata nella tecnica e nella motorizzazione. La potenza del motore turbocompresso da 1995 cm3, ad esempio, venne aumentata a 185 CV. La Lancia Delta Integrale dominò il Mondiale Rally tra gli anni '80 e i primi anni '90 portando alla vittoria numerosi celebri piloti come Miki Biasion o Juha Kankkunen.

DE

Die sportliche Version des Straßenmodells Lancia Delta - der "HF" 4WD - gilt als eine Ikone der Rallye-Autos. Der Delta HF wurde in der zweiten Hälfte der 80er Jahre produziert und nahm von 1987 bis 1988 an der World Rally Championship teil, gewann zwei Weltmeistertitel und belegte den ersten Platz bei zahlreichen Rennen wie dem prestigeträchtigen Rallye Monte Carlo oder dem von San Remo. Seine Entwicklung, der Lancia Delta Integrale, nahm bis 1993 an Rennen teil, erlangte weitere 5 Weltmeistertitel und konsolidierte die Palmares bei den Offroad-Wettbewerben des italienischen Unternehmens. In vielen ästhetischen Details, die es muskulöser machten, wie die vergrößerten Kotflügel und neue Lufteinlässe auf der Motorhaube, wurde der HF Integrale auch in seiner Technik und Motorisierung verbessert. Die Leistung des 1995 cm3 Turbo-Motors wurde beispielsweise auf 185 PS gesteigert. Der Lancia Delta Integrale dominierte die Rallye-Weltmeisterschaft zwischen den 80er und den frühen 90er Jahren und brachte viele berühmte Fahrer wie Miki Biasion oder Juha Kankkunen zum Sieg.

FR

La version sportive de la Lancia Delta routière, la « HF » 4WD est considérée comme une icône des autos de Rallye. La Delta HF fut produite dans la seconde moitié des années 80 et participa au Championnat du Monde Rallye de 1987 à 1988 en gagnant deux titres mondiaux et en obtenant la première place dans de nombreuses compétitions, comme le prestigieux Rallye de Monte-Carlo ou celui de San Remo. Son évolution, la Lancia Delta Integrale, a rivalisé jusqu'en 1993 en obtenant 5 autres titres constructeurs mondiaux et en consolidant le palmarès dans les compétitions « off road » de la société Italienne. Mise à jour de nombreux détails esthétiques qui la rendirent plus musclée, comme les pare-boue élargis et de nouvelles prises d'air sur le coffre, la technique et la motorisation de la HF Integrale furent également améliorées. La puissance du moteur turbocompressé de 1995 cm3, par exemple, fut augmentée à 185 CV. La Lancia Delta Integrale domina le Rallye Mondial entre les années 80 et le début des années 90, en portant à la victoire de nombreux pilotes célèbres, comme Miki Biasion ou Juha Kankkunen.

ES

La versión deportiva del Lancia Delta Stradale, "HF" 4WD se considera un icono de los coches de Rally. El Delta HF fue producido en la segunda mitad de los años 80 y participó en el Campeonato Mundial de Rally de 1987 a 1988 ganando dos títulos mundiales y obteniendo el primer lugar en numerosas competencias, como el prestigioso Rally de Montecarlo o el de San Remo. Su evolución, el Lancia Delta Integrale, compitió hasta 1993 obteniendo otros 5 premios mundiales de constructores, consolidando así el palmarés en las competencias "off road" del fabricante italiano. El HF Integrale fue actualizado en numerosos detalles estéticos, que lo hicieron más fuerte, como los guardabarros más anchos y nuevas tomas de aire en el capó, y además se mejoró con respecto a la técnica y la motorización. La potencia del motor turbo de 1995 cm3, por ejemplo, se aumentó a 185 CV. El Lancia Delta Integrale dominó el mundial de Rally entre los años 80 y los primeros años 90, llevando a la victoria a numerosos pilotos célebres, como Miki Biasion o Juha Kankkunen.

RU

Спортивная версия дорожной Lancia Delta - "HF" 4WD - считается иконой раллийных автомобилей. Delta HF выпускалась во второй половине 80-х годов, принимала участие в Чемпионате мира по ралли с 1987 по 1988 год, дважды получив звание чемпиона мира, и завоевала первые места в многочисленных гонках, таких как престижное Ралли Монте-Карло или Сан-Ремо. Разработанная на ее основе Lancia Delta Integrale участвовала в гонках вплоть до 1993 года, завоевала 5 призовых мест на ралли для производителей и утвердила лидерство итальянской компании в гонках по пересеченной местности. На HF Integrale были обновлены многочисленные детали внешнего вида, такие как увеличенные крылья и новые воздухозаборники на капоте, придавшие ей более «мускулистый» вид, кроме того были усовершенствованы также технические аспекты и двигатель. Мощность турбокомпрессорного двигателя на 1995 см3, например, была увеличена до 185 л.с. Lancia Delta Integrale доминировала на мировых чемпионатах по ралли в 80-х и начале 90-х годов, на ней побеждали гонки многочисленные известные пилоты, такие как Мики Биазон или Юха Канккунен.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over  
**IT** ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni  
**FR** ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.  
**DE** ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.  
**NL** WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.  
**ES** ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

**EN** ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**IT** ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-basta oppure un paio di forbici e tagliare con una piccola lama o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato fissandogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**DE** ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Knetreste der Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenumerierung folgen. Teile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzguss der montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**FR** ATTENTION - Conseils utiles!

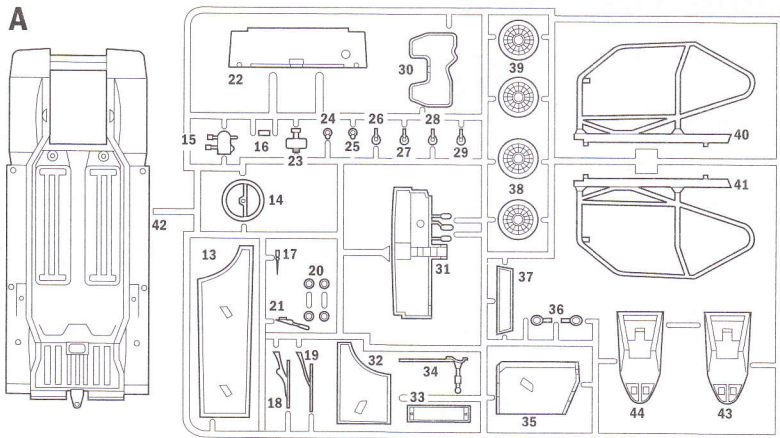
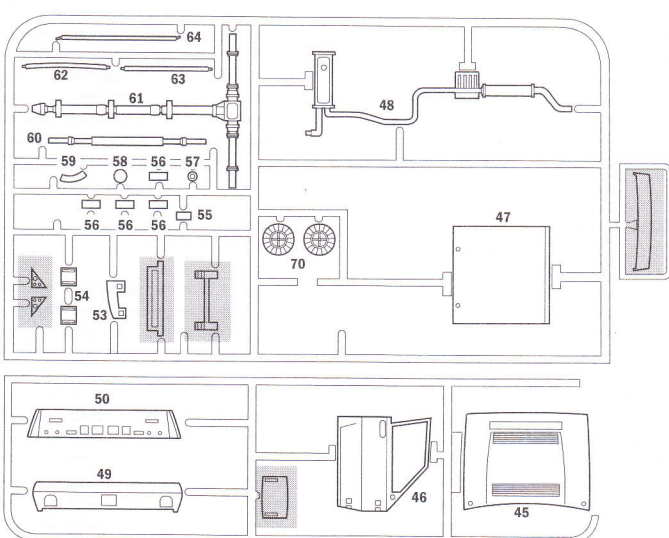
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Décoller avec beaucoup de soin les moulures des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou de papier de verre fin ébarbotés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**ES** ATENCION - Consejos útiles!

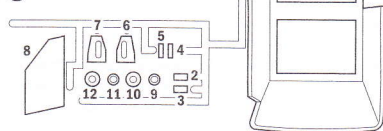
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

**RU** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСТРАНИТЬ ПРОЛЕТАЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАВ ДЛЯ ЭТОГО ИЛЛЮСТРАЦИОННЫЙ НОЖ ИЛИ ПАР ТИЖЕРЫ И ОТРИЗАВ ИЗЛИШНИЙ ПЛАСТИК ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСТРАНИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ МОДЕЛИ ВЫЗВАННЫЕ ОШИБКАМИ СООБЩЕНИЯ ПОМОЩЬЮ РИСУНКА. НЕ ОТСТРАНИТЬ ЭТО СООБЩЕНИЕ ПОДЪЕМНЫМИ РУКАМИ. СБОРКУ ПРОВЕСТИ ПО ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ПОКАЗАНЫМ НА РИСУНКАХ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛЬНО ПОДГОТОВЛЕННЫЙ ДЛЯ ЭТОГО СПЕЦИАЛЬНЫЙ КЛЕЙ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ ПОКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СБОРНЫМ ОБРАЗОМ ДОЛЖНЫ БЫТЬ СБОРНЫМИ. БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ ПОКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СБОРНЫМ ОБРАЗОМ ДОЛЖНЫ БЫТЬ МОНТИРУЕМЫМИ БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КЛЕЯ. БУКВЫ (А - В - С...) ПОБОКУ НУМЕРОВ ПОКАЗЫВАЮТ ИСТОЧНИК, ОТКУДА НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ ПОДГОТОВКУ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ.

**A****B**

Parti da non utilizzare  
Parts not for use  
Pièces à ne pas utiliser  
Teile werden nicht verwenden

**C****SUGGESTED COLORS****A****FLAT BLACK**

F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

**E****GLOSS YELLOW**

F.S. 13538

ITALERI ACRYLICPAINT - 4683

**B****GLOSS BLACK**

F.S. 17038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4695AP

**F****GLOSS RED**

F.S. 11302

ITALERI ACRYLICPAINT - 4630

**C****METAL GLOSS SILVER**

F.S. 17178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4678

**G****GLOSS ORANGE**

F.S. 13538

ITALERI ACRYLICPAINT - 4782

**D****METAL FLAT ALUMINUM**

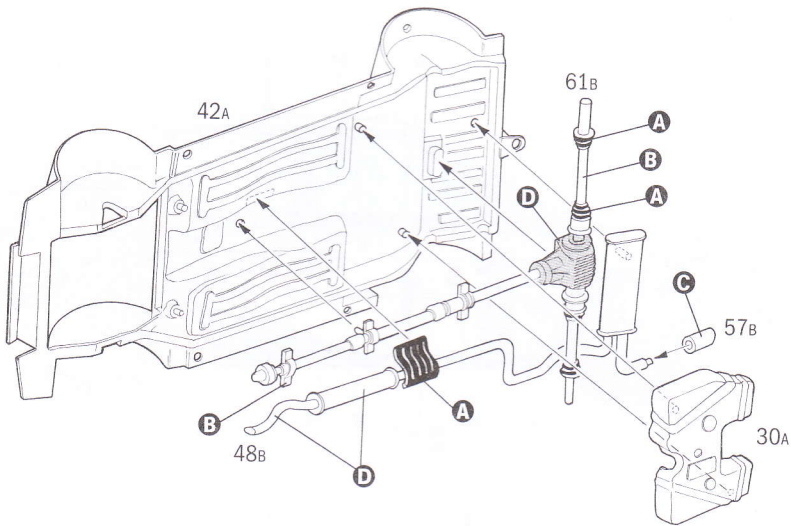
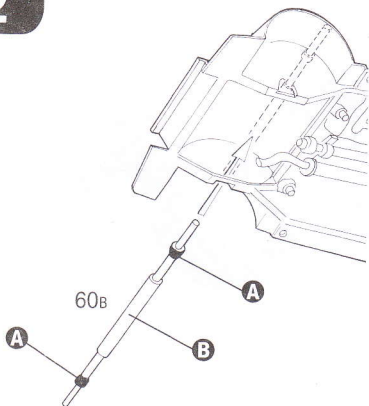
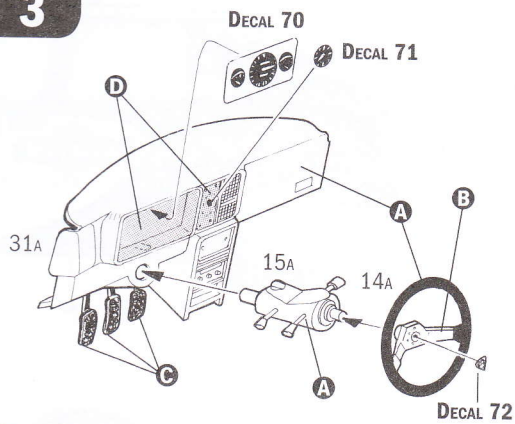
F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4677

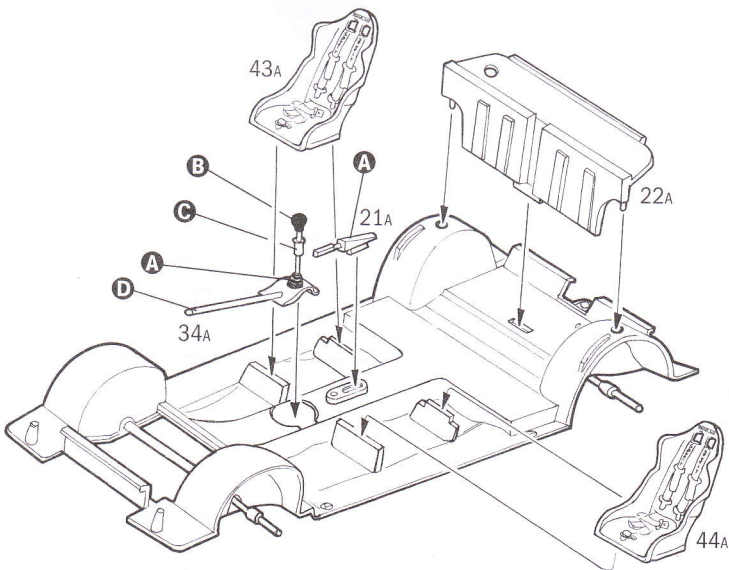
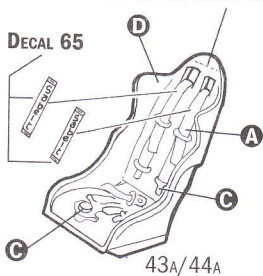
**H****FLAT WHITE**

F.S. 37875

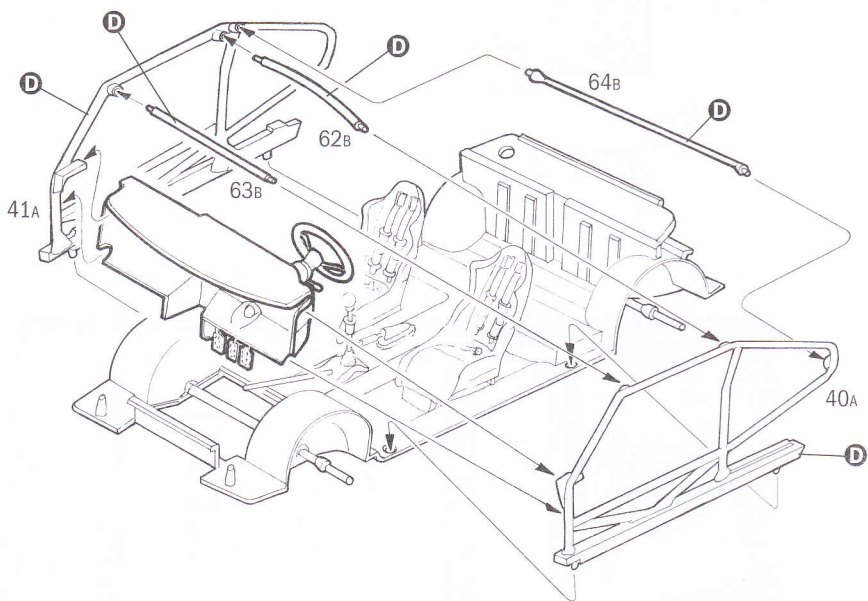
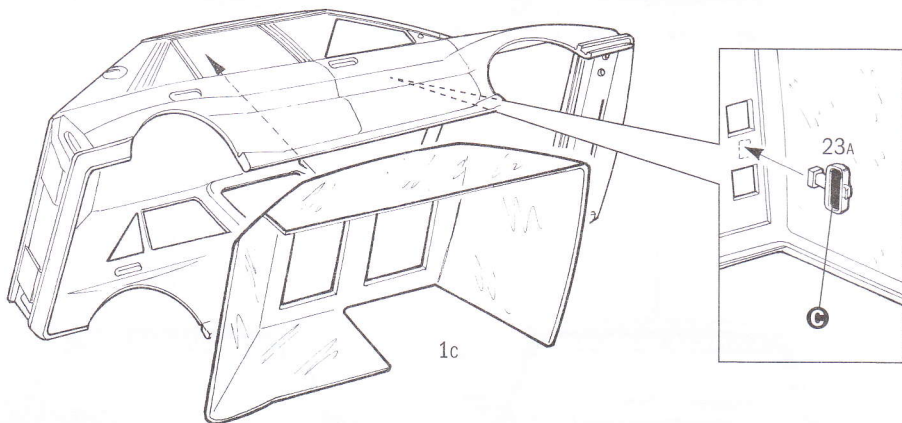
ITALERI ACRYLICPAINT - 4769

**1****2****3****4**

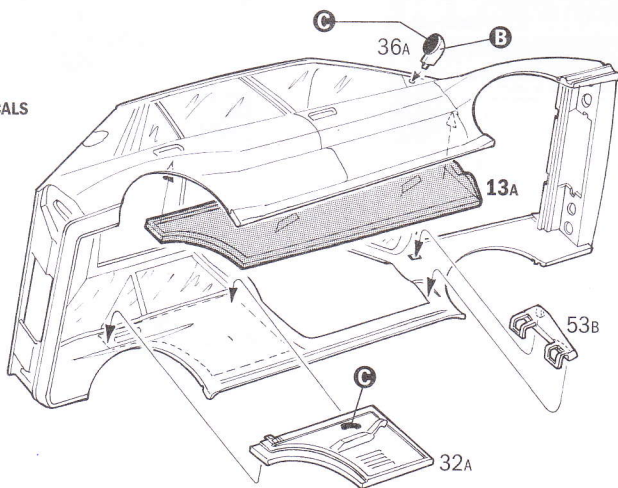
- CAR#1 DRIVER DECAL 66
- CAR#1 Co-DRIVER DECAL 67
- CAR#7 DRIVER DECAL 68
- CAR#7 Co-DRIVER DECAL 69



x2

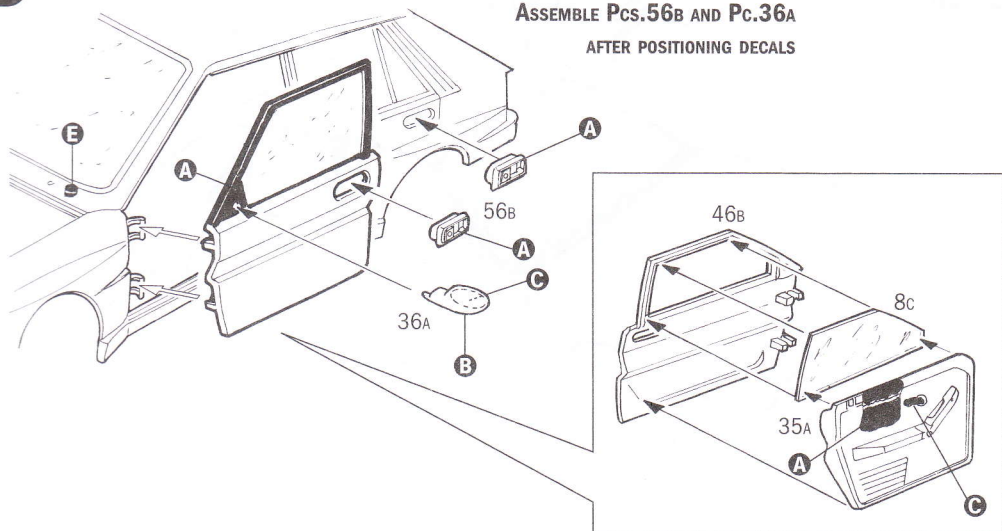
**5****6****7**

**ASSEMBLE Pc.36A  
AFTER POSITIONING DECALS**

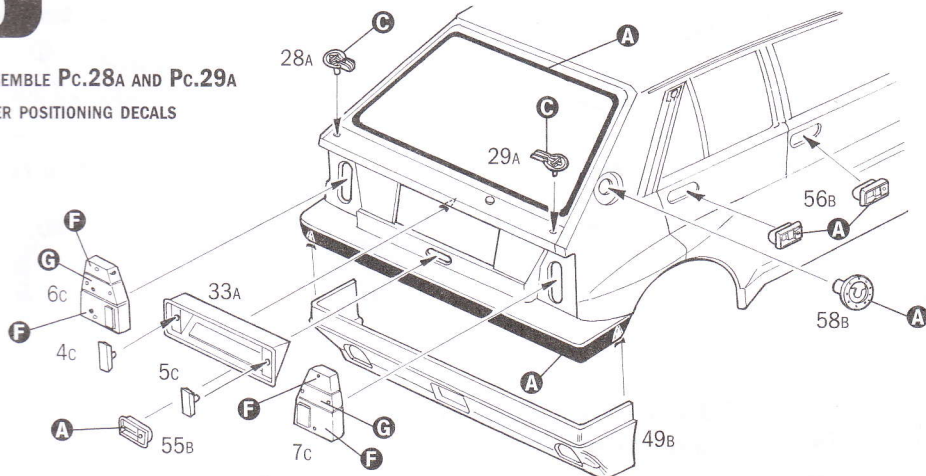
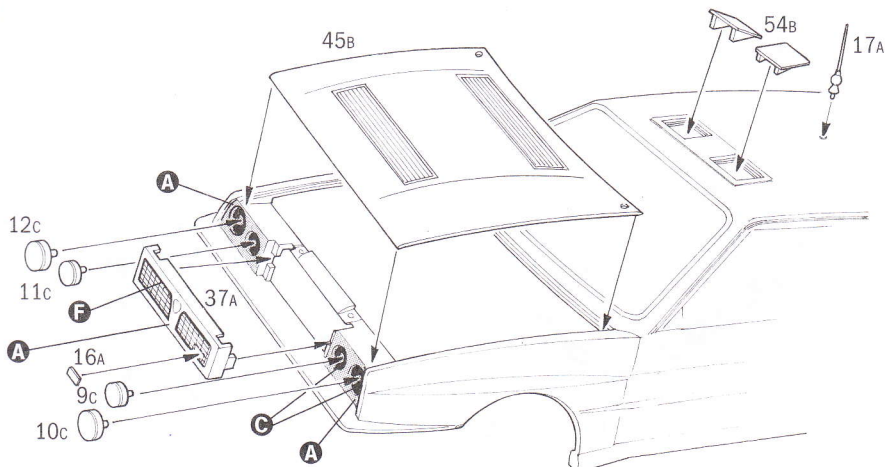


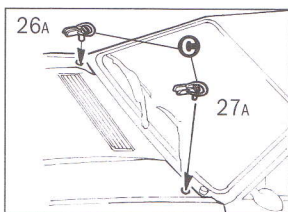
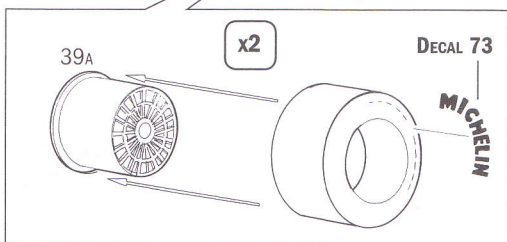
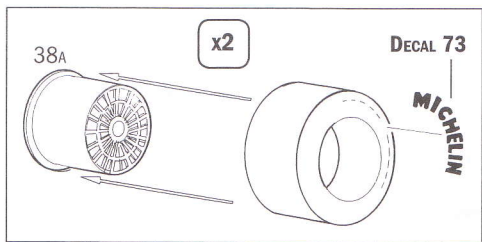
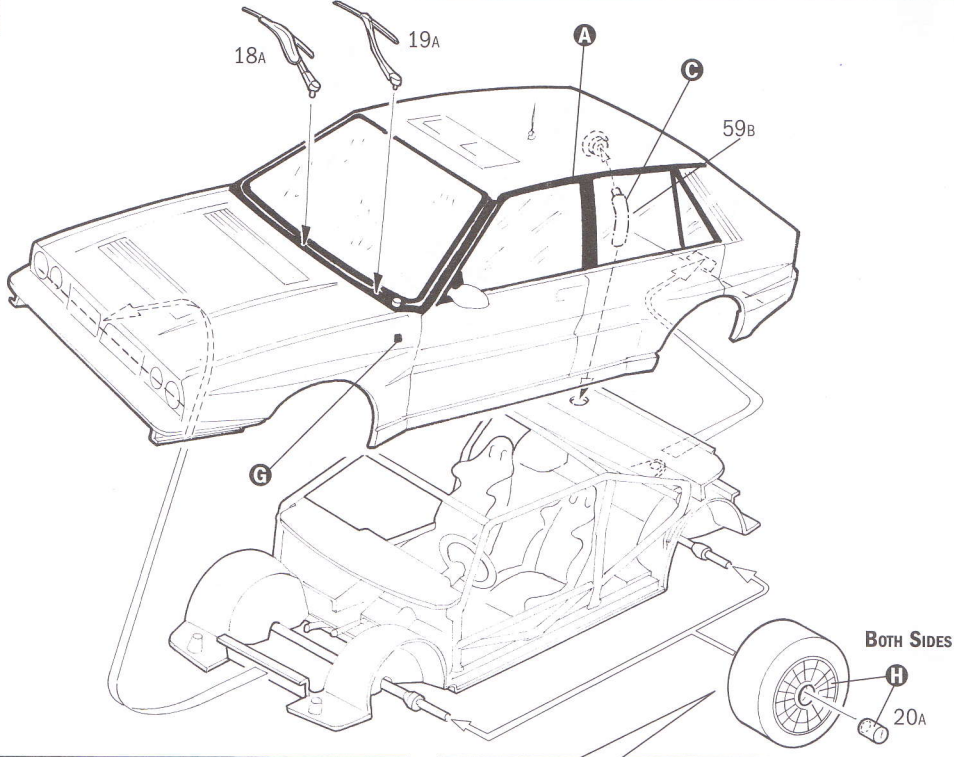
**8**

**ASSEMBLE Pcs.56B AND Pc.36A  
AFTER POSITIONING DECALS**

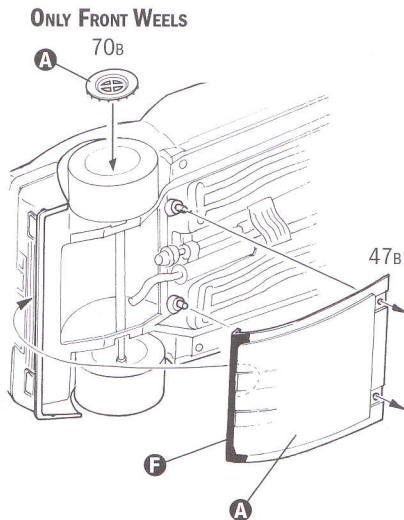
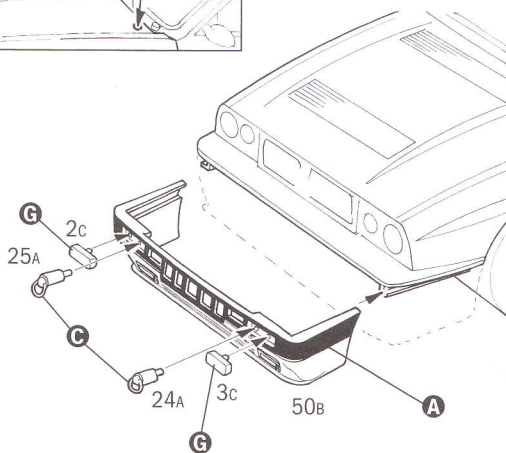
**9**

**ASSEMBLE Pc.28A AND Pc.29A  
AFTER POSITIONING DECALS**

**10**



**ASSEMBLE Pc.26A AND Pc.27A  
AFTER POSITIONING DECALS**



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza compprimerle con una pezuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper, for a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abziehen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

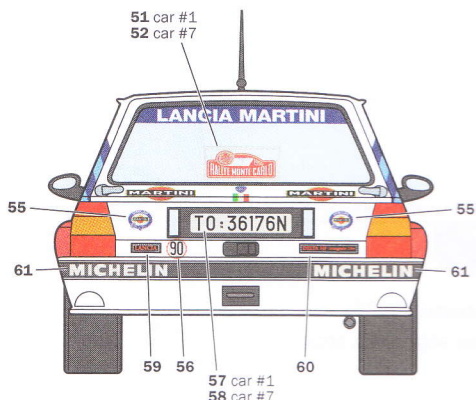
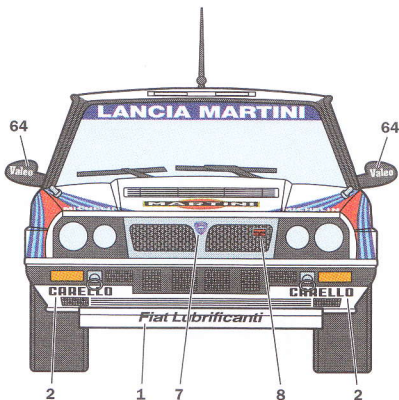
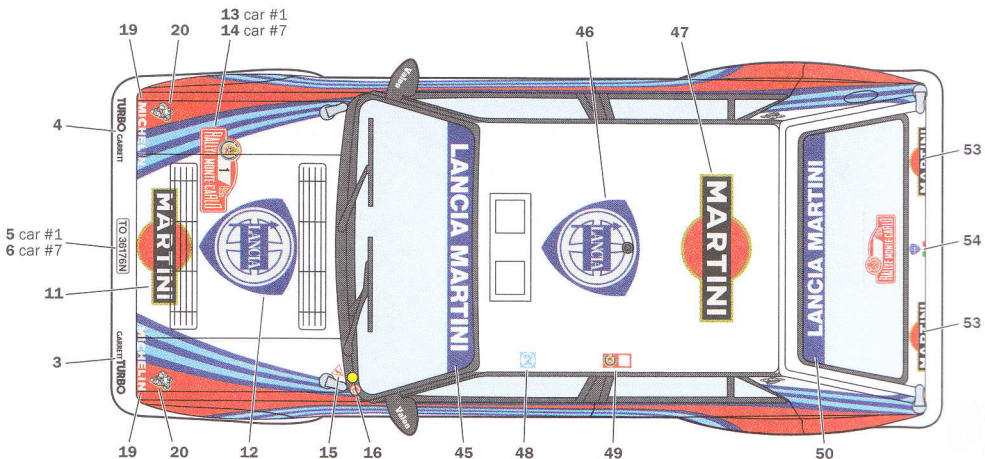
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapero limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oodt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

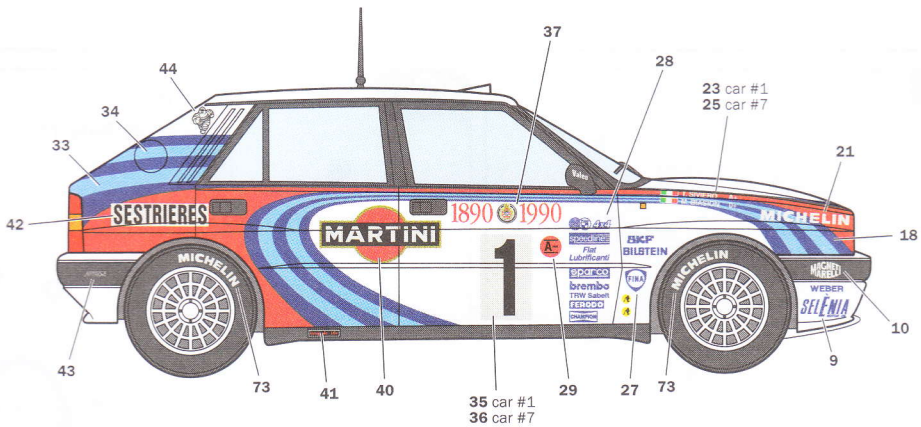
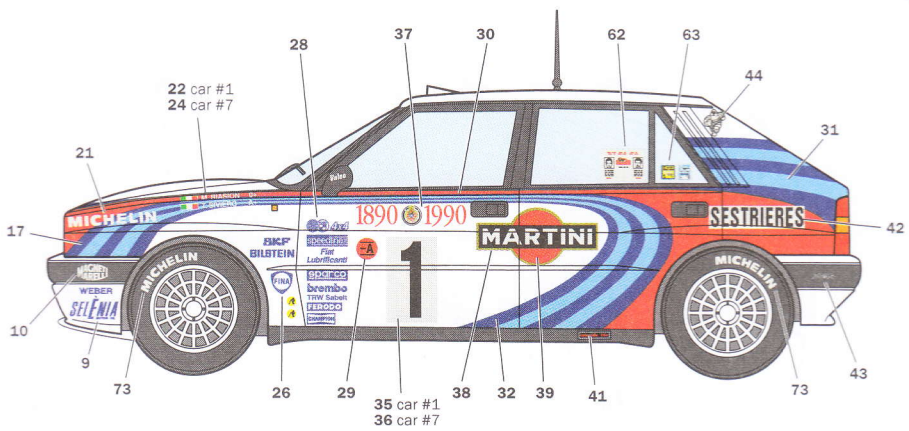
平かなめ使用法 資料から、おれおれのマークを切り取ります。お水まじりの透明な水の中に、おれおれを約20分ほど浸し、おれおれを模型にのせ、おれおれを紙から滑り落とすように押し付け、おれおれを模型にのせ、おれおれをきれいに拭き取ります。

Указание по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от листов листа, погрузите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выждав необходимое время, поместите на модель, переведя ее с листа, осторожно промажьте чистой тряпкой основу. Для лучшего прилипания промажьте декалей чистой тряпкой.



GLOSS WHITE  
F.S. 17875  
ITALERI ACRYLIC PAINT - 4696AP

FLAT BLACK  
F.S. 37038  
ITALERI ACRYLIC PAINT - 4768AP



"Lancia" is a trademark  
of and licensed by  
the FCA Group Companies.

KIT No 3658 Scale 1:24 -Delta HF integrale 16V - Gr.A

NAME  
NOME  
NAME  
NOM  
NOMBRE  
NAAM

ADDRESS  
INDIRIZZO  
ADRESSE  
ADRESSE  
DIRECCION  
ADRES

TOWN  
CITTA  
STADT  
VILLE  
CIUDAD  
GEMEENTE

POSTAL CODE  
C.A.P.  
POSTALEITZAHN  
CODE POSTALE  
CODIGO POSTAL  
POSTCODE

COUNTRY  
NAZIONE  
LAND  
PAIS  
PAIS  
LAND

DATE OF BIRTH  
DATA DI NASCITA  
GEBURTSDATUM  
DATE DE NAISSANCE  
NACIDO/A EL  
GEBORREDATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS  
PARTI DIFETTOSE  
DEFEKTE TEILE  
PIECES DEFECTUEUSES  
PIEZAS DEFECTUOSAS  
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE  
ACQUISTATO PRESSO  
ORT DES KAUFES  
LIEU D'ACHAT  
LUGAR DE COMPRA  
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store  
Negozio  
Einzelhandel  
Detaillant  
Detaillista  
Detailhandel

Hyper Market  
Grande Magazzino  
Andere  
Grande Surface  
Gran Almacén  
Hypermarket

ITALERI S.p.A.  
Via Pradazzo, 6/B  
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY  
fax: 0039 51 728 459  
e-mail: italeri@italeri.com  
www.italeri.com